

# Skrót zasad dla kandydatów

## Ostatnia aktualizacja: styczeń 2022 r.

Niniejszy dokument wraz z Informacjami dla kandydatów zawiera podsumowanie informacji niezbędnych do przystąpienia do egzaminu organizowanego przez Cambridge Assessment English. Należy uważnie się z nimi zapoznać. W przypadku niejasności należy zwrócić się do właściwego centrum egzaminacyjnego o wyjaśnienie. Pełny regulamin, określający prawa i obowiązki kandydata, znajduje się w broszurce Regulamin dostępnej w centrum egzaminacyjnym lub można go pobrać ze strony [cambridgeenglish.org/help](https://cambridgeenglish.org/help).

- **Cambridge Assessment English:** Komisja egzaminacyjna i część Cambridge Assessment Press and Assessment. Eksperti ds. oceny egzaminu z języka angielskiego, odpowiedzialni za opracowanie, rozdanie i ocenę egzaminów. Jeżeli w niniejszym dokumencie zastosowano formy „my”, „nam” i „nas”, odnoszą się one do Cambridge Assessment English.
- **Centrum egzaminacyjne:** centrum egzaminacyjne autoryzowane przez Cambridge Assessment English. Centra egzaminacyjne to niezależnie prowadzone instytucje i nie odpowiadają za ich działania lub zaniechania.
- **Kandydat:** osoba, która zarejestrowała się na egzamin Cambridge Assessment English, do której odnoszą się formy „Ty” i „Twój” użyte w niniejszym dokumencie.

### 1. Przepisy dotyczące przystąpienia do egzaminu

- Do naszych egzaminów mogą przystąpić wszyscy, bez względu na wiek, płeć, rasę, obywatelstwo czy wyznanie. Chociaż przedmiotowe egzaminy są kierowane do osób, których rodzimym językiem jest język inny niż język angielski, nie obowiązują tu żadne ograniczenia językowe.
- Wszystkie części egzaminu muszą odbyć się w określonych terminach.

### 2. Rejestracja na egzamin

- Należy zarejestrować się na egzamin za pośrednictwem właściwego centrum egzaminacyjnego. Kandydat zawiera umowę z centrum egzaminacyjnym i to na jego rzecz uiszcza opłatę.
- Nie można przenieść rejestracji na egzamin z jednego egzaminu na inny.
- Zawsze staramy się zapewnić odpowiednie warunki osobom o specjalnych wymaganiach (np. dodatkowy czas lub odpowiednio dostosowane dokumenty). Należy niezwłocznie powiadomić centrum egzaminacyjne o specjalnych wymaganiach. W zależności od wymagań i wybranego egzaminu zawiadomienie należy zgłosić nawet z 3 miesięcznym wyprzedzeniem.
- Niektóre egzaminy mogą być wykorzystane do celów imigracyjnych. Czasami wymagany jest numer paszportu, na przykład przy przystępowaniu do egzaminu C1 Advanced w celach związanych z imigracją do Australii. Należy podać centrum egzaminacyjnemu numer paszportu, najlepiej w momencie rejestracji.

### 3. Przystąpienie do egzaminu

- Centrum egzaminacyjne prześle informacje o miejscu i terminie egzaminu. Należy przybyć na miejsce z dużym wyprzedzeniem przed zaplanowanym czasem rozpoczęcia egzaminu. Spóźnienie się na którąkolwiek z części egzaminu należy zgłosić prowadzącemu. W niektórych przypadkach kandydat może zostać dopuszczony do egzaminu. Należy zapoznać się z polityką centrum egzaminacyjnego dotyczącą spóźnień. Dopuszczenie do egzaminu po spóźnieniu może skutkować nieprzyjęciem części pracy.

- Należy przynieść ze sobą długopis, pióra, ołówki, które są potrzebne na egzaminie.
- W dniu egzaminu należy przynieść dokument tożsamości ze zdjęciem, chyba że przystępuje się do egzaminu Pre A1 Starters, A1 Movers lub A2 Flyers. Dokument musi być ważny i oryginalny. W przypadku przystępowania do egzaminu C1 Advanced poza swoim krajem stałego pobytu, należy posłużyć się paszportem lub krajowym/unijnym dowodem tożsamości. We wszystkich innych przypadkach dokument musi być wydany przez organy państwowe (np. paszport) lub w przypadku krajów, w których nie funkcjonują obowiązujące dokumenty tożsamości wydane przez organy państwowe, można skorzystać z legitymacji uczelnianej ze zdjęciem pod warunkiem, że uczelnia przeprowadziła przed jej wydaniem odpowiednią weryfikację. Jeżeli kandydat nie posiada odpowiedniego dokumentu tożsamości, jest zobowiązany poinformować o tym centrum egzaminacyjne przed zarejestrowaniem się na egzamin. W przypadku osób w wieku 17 lat lub młodszych, które nie posiadają stosownego dokumentu tożsamości, centrum egzaminacyjne prześle im formularz Candidate Identification Form, który należy wypełnić przed dniem egzaminu i przynieść ze sobą na egzamin. **Nieprzedłożenie w dniu egzaminu dokumentu tożsamości będzie skutkowało niedopuszczeniem do egzaminu oraz nieuwzględnieniem wyników.**

- Centrum egzaminacyjne prześle kandydatowi egzemplarz Informacji dla kandydatów o sposobie postępowania podczas egzaminu. Należy uważnie się z nimi zapoznać. Osoby niestosujące się do instrukcji i do przepisów mogą nie być dopuszczone do egzaminu lub mogą nie otrzymać wyników.

- Podczas egzaminu w sali egzaminacyjnej nie wolno mieć przy sobie zegarków (chyba że zdający przystępują do egzaminu Pre A1 Starters, A1 Movers lub A2 Flyers, w przypadku których podczas egzaminu można mieć przy sobie zegarki bez smartwatcha) ani żadnych przedmiotów elektronicznych, takich jak telefony komórkowe, odtwarzacze/rejestry audio/video i aparaty fotograficzne. Przed dniem egzaminu kandydat winien upewnić się, że zna jest mu polityka centrum egzaminacyjnego dotycząca urządzeń elektronicznych i zegarków oraz możliwości w zakresie ich przechowywania w dniu egzaminu. Jeżeli centrum egzaminacyjne poinformuje kandydata, że nie jest w stanie zapewnić bezpiecznego przechowywania urządzeń elektronicznych i zegarków, być może lepiej zostawić je w domu.

- Stosowanie w odpowiedziach na egzaminie języka obraźliwego (np. wulgarne lub rasistowskie) nie będzie tolerowane.

- Należy uzupełnić formularz Candidate Information Sheet, chyba że przystępuje się do egzaminu Pre A1 Starters, A1 Movers lub A2 Flyers. Wykorzystujemy podane w nim informacje na potrzeby programu badań i rozwoju celem poprawy jakości prowadzonych egzaminów. Podawane informacje mają charakter anonimowy i są zachowywane w ścisłej poufności.

- Kandydat może zostać poproszony o wypełnienie krótkiego testu tzw. kotwiczącego. Wykorzystujemy zawarte w nim informacje w ramach naszego programu kontroli jakości. Test kotwiczący nie wpływa na wynik egzaminu.

- W ramach naszych procedur kontroli jakości możemy nagrywać egzaminy ustne.

- W przypadku egzaminów B2 First, C1 Advanced lub C2 Proficiency wymagane jest zdjęcie kandydata, które zostanie wykonane w dniu egzaminu, w ramach dodatkowej weryfikacji tożsamości. Zgłaszając się na jeden z tych egzaminów kandydat, jego rodzic lub opiekun przyjmuje do wiadomości, że wymagane jest zdjęcie wykonane w dniu egzaminu. W przypadku jego braku nie można przystąpić do egzaminu. Zastrzegamy sobie prawo do nieprzekazywania wyników egzaminu w przypadku braku zdjęcia.

- W przypadku egzaminu C1 Advanced, jeśli kandydat posiada paszport lub państwowy dokument tożsamości, numer paszportu lub państwowego dowodu tożsamości zostanie również zarejestrowany w naszych systemach. Zdjęcie oraz numer paszportu/dowodu tożsamości zostaną dodane do naszej witryny weryfikacyjnej, w której można udostępnić swój wynik organizacji weryfikującej. Zdjęcia i paszportu/dowodu tożsamości będziemy używać również do kontroli nadzycy.

- W przypadku zamiaru wykorzystania wyników egzaminu C1 Advanced do celów imigracyjnych, należy poinformować o tym centrum egzaminacyjne.

- W przypadku egzaminu C1 Advanced w Azji, Afryce lub Australazji nie wydajemy wyniku, jeśli do naszych systemów nie zostało wgrane odpowiednie zdjęcie wykonane w dniu egzaminu. Jeśli zdjęcie kandydata zostanie wgrane po terminie, wynik kandydata będzie opóźniony.

- W przypadku egzaminów A2 Key, A2 Key for Schools, B1 Preliminary, B1 Preliminary for Schools, B1 Business Preliminary, B2 Business Vantage i C1 Business Higher, należy poinformować centrum egzaminacyjne z wyprzedzeniem o chęci przekazania zdjęcia wykonanego w dniu egzaminu lub numeru paszportu, aby centrum egzaminacyjne mogło wykonać tę usługę.

- Lista egzaminów, w przypadku których wymagane lub możliwe jest zrobienie zdjęcia, może ulec zmianie. W dniu testu, jeśli kandydat, jego rodzic lub opiekun poprosi o niewykonanie zdjęcia, kandydat może zostać niedopuszczony do egzaminu, jego wynik może zostać anulowany lub możliwości wykorzystania jego wyniku mogą zostać ograniczone, gdy na naszej stronie weryfikacyjnej nie będzie zdjęcia.

- Zdjęcie to będzie dostępne wyłącznie na stronie wyników [cambridgeenglish.org/verifiers](https://cambridgeenglish.org/verifiers) i kandydat może zdecydować, kto może mieć do niego dostęp za pomocą funkcji podzielenia się wynikami na stronie dla kandydatów lub udostępniając swój numer kandydata bezpośrednio wybranej instytucji. Więcej informacji można uzyskać od centrum egzaminacyjnego.

- Jeżeli w dniu egzaminu kandydat nie czuje się dobrze lub obawia się, że wyniki jego pracy mogą ucierpieć z innego powodu, powinien niezwłocznie zgłosić to prowadzącemu. W stosownych przypadkach centrum egzaminacyjne zgłosi nam ten fakt, aby można go było uwzględnić podczas oceny prac.

- W przypadku niestawienia się na egzaminie z powodu choroby możliwe jest otrzymanie pełnego lub częściowego zwrotu opłaty. Na poparcie takiego wniosku należy przedłożyć do centrum egzaminacyjnego zaświadczenie lekarskie.

### 4. Po egzaminie

- Nie ponosimy odpowiedzialności z tytułu utraty materiałów lub dokumentów egzaminacyjnych w transporcie z centrum egzaminacyjnego i/lub jego lokalizacji do nas.

- Cenimy sobie uczciwość i rzetelność naszych egzaminów i dlatego stosujemy strategię, takie jak analiza statystyczna, które przeciwdziałają próbom oszustwa i innym formom nadużyć. Postępowanie wyjaśniające podejrzenie nadużycia może opóźnić wyniki. Zastrzegamy sobie prawo do nieprzekazywania wyników egzaminu lub ich anulowania, jeśli uznamy, że nasze zasady i przepisy zostały naruszone i/lub wyniki nie są wiarygodnym wskaźnikiem umiejętności kandydata.

- W przypadku niektórych egzaminów wyniki testów mogą być dostępne na stronie wyników w określonym terminie. Aby uzyskać do niej dostęp, należy się zarejestrować. Centrum egzaminacyjne prześle dane do rejestracji. W przypadku innych egzaminów karta wyników zostanie przekazana do właściwego centrum egzaminacyjnego, które prześle informacje zdającym. Możemy zmienić informacje dotyczące wyników w wyjątkowych okolicznościach.

- Kandydat, który uważa, że wynik jest nieprawidłowy powinien niezwłocznie skontaktować się z centrum egzaminacyjnym, które prześle mu informacje na temat postępowania wyjaśniającego i odwoławczego oraz opłat z tego tytułu. Informacje te są również dostępne na stronie [cambridgeenglish.org](https://cambridgeenglish.org)

- Nie udzielamy informacji zwrotnej na temat wyników uzyskanych w poszczególnych pytaniach. Wszystkie dostępne informacje są przekazywane w karcie wyników.

- Kandydat, który zdał egzamin otrzyma od nas certyfikat ok. 3-4 tygodnie po udostępnieniu wyników z egzaminów zdawanych w formie papierowej. W przypadku egzaminów składanych w formie komputerowej termin ten wynosi ok. 2-3 tygodnie od udostępnienia wyników. Informacji na temat odbioru certyfikatów udziela centrum egzaminacyjne. Nieodebrane certyfikaty mogą zostać zniszczone przez centrum egzaminacyjne po upływie jednego roku.

- W przypadku utraty certyfikatu można ubiegać się o dokument, który zawiera oficjalne potwierdzenie wyniku egzaminu. W przypadku egzaminów Pre A1 Starters, A1 Movers lub A2 Flyers można ubiegać się o duplikat certyfikatu w przeciągu 5 lat od daty jego wydania. Usługa ta jest dodatkowo płatna. Formularz wydania duplikatu certyfikatu jest dostępny na stronie [cambridgeenglish.org](https://cambridgeenglish.org) lub należy skontaktować się z centrum egzaminacyjnym, aby uzyskać duplikat certyfikatu Pre A1 Starters, A1 Movers lub A2 Flyers

- W określonych okolicznościach można ubiegać się o zmianę imienia lub nazwiska na certyfikacie do dwóch lat od zdania egzaminu. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z centrum egzaminacyjnym.

### 5. Autorskie prawa majątkowe

- Autorskie prawa majątkowe dotyczące wszystkich arkuszy i materiałów egzaminacyjnych należą do nas. Nie wolno wnosić arkuszy egzaminacyjnych, notatek ani innych materiałów egzaminacyjnych z sali egzaminacyjnej. Zabrania się rozpowszechniania i publikowania treści arkuszy egzaminacyjnych na stronach internetowych lub w mediach społecznościowych.

- Nie zezwalamy kandydatom, szkołom ani centrum egzaminacyjnym na wgląd w odpowiadania kandydatów lub inne zadania wykonywane w ramach egzaminu.

- Nie zwracamy kandydatom, centrum egzaminacyjnemu ani szkołom prac napisanych w ramach egzaminu.

### 6. Ochrona Danych Osobowych

- Poważnie podchodzimy do ochrony danych osobowych i przestrzegamy brytyjskiej ustawy z 2018 r. o ochronie danych osobowych, ogólnego rozporządzenia o ochronie danych nr 2016/679 (z późn. zmianami) oraz wszelkich obowiązujących przepisów i regulacji dotyczących przetwarzania danych osobowych i ochrony prywatności.

- Nie będziemy wykorzystywać danych osobowych kandydatów w celach innych niż opisane poniżej.

- Będziemy przechowywać informacje dotyczące kandydatów w sposób bezpieczny i przez ograniczony czas, przy czym nie dotyczy to informacji, które mogą się okazać niezbędne w terminie późniejszym w celu potwierdzenia i zweryfikowania wyników kandydata, które to informacje będziemy przechowywać przez dłuższy okres.

- Będziemy korzystać z informacji dotyczących kandydata w następujących zgodnych z prawem celach biznesowych:

- I. Na potrzeby czynności administracyjnych dotyczących egzaminu, w tym przetwarzania zgłoszeń i wyników, oceny prac, wydawania certyfikatów, przetwarzania zapytań dotyczących wyników oraz wyjaśniania przypadków nadużyć;

- II. W ramach kontroli jakości i badań, ustalania standardów oraz innych czynności związanych z działalnością w zakresie udzielania kwalifikacji, umożliwiających nam udzielanie kwalifikacji i zapewniających ich niepodważalność, a także na potrzeby ochrony kandydatów;

- III. W celu przekazania wyników kandydata centrum egzaminacyjnemu, ewentualnie szkole przygotowującej kandydata do egzaminu oraz wszelkim stronom trzecim, które kandydat wyraźnie wskazał nam jako uprawnione do otrzymania wyników;

- IV. Na potrzeby informowania kandydata o innych produktach i usługach Cambridge, przy czym w przypadku kontaktu z naszej strony w tej kwestii kandydat będzie miał możliwość zrezygnowania z otrzymywania takich informacji. Możemy także udostępniać dane osobowe kandydata innym częściom Uniwersytetu Cambridge.

- V. W celu zapewnienia zgodności z obowiązującymi przepisami lub zastosowania się do nakazu sądowego lub zarządzenia organu państwowego, w tym zgodności z przepisami i procedurami imigracyjnymi, lub na potrzeby dochodzenia lub postępowania wyjaśniającego w sprawie karnej lub innej w kraju lub za granicą.

- Możemy używać danych anonimizowanych (tj. danych nieumożliwiających identyfikacji kandydata) oraz pseudonimizowanych (tj. danych anonimowych dla osób, które je otrzymują) do celów badawczych oraz udostępniać takie dane stronom trzecim do celów badawczych. Odbiorcy zewnętrzni takich danych są zobowiązani przy przetwarzaniu danych do przestrzegania surowych zasad ochrony danych oraz są związani obowiązkiem zachowania poufności.

